



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 13. Mai 2013 (14.05)
(OR. en)**

**9443/13
ADD 3**

**ENER 177
ENV 386
DELECT 19**

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender: Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag der
Generalsekretärin der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 3. Mai 2013

Empfänger: der Generalsekretär des Rates der Europäischen Union,
Herr Uwe CORSEPIUS

Nr. Komm.dok.: C(2013) 2458 final - Anhang 2 Band 2

Betr.: Anhang 2 Band 2 zur Delegierten Verordnung (EU) Nr. .../.. der
Kommission vom 3.5.2013 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des
Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die
Energieverbrauchskennzeichnung von Staubsaugern

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Kommissionsdokument C(2013) 2458 final -
Anhang 2 Band 2.

Anl.: C(2013) 2458 final - Anhang 2 Band 2



EUROPÄISCHE
KOMMISSION

Brüssel, den 3.5.2013
C(2013) 2458 final

Band 2/2

ANHANG

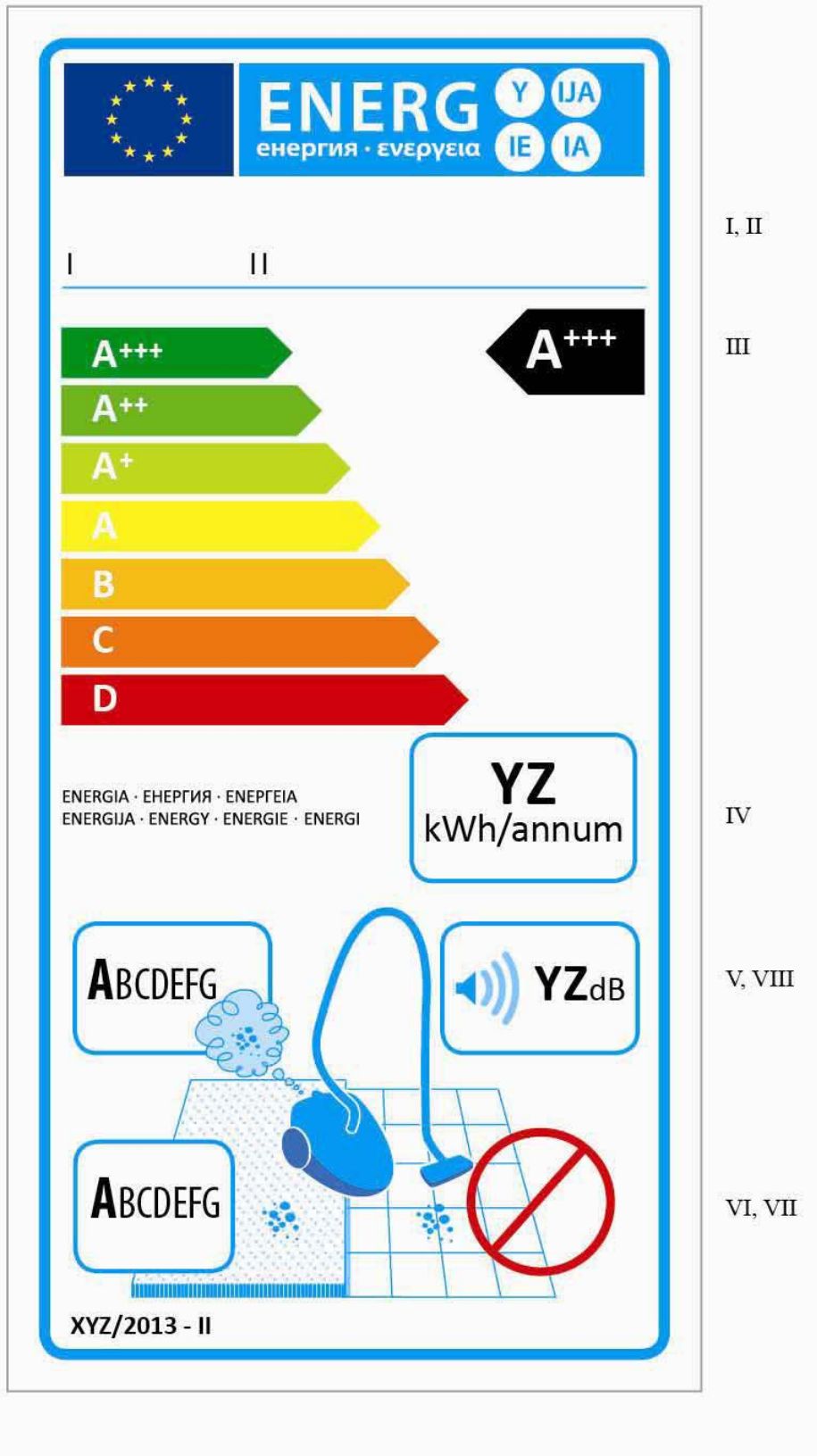
Anhang 2

zur

DELEGIERTEN VERORDNUNG (EU) Nr. .../.. DER KOMMISSION

**zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates
im Hinblick auf die Energieverbrauchskennzeichnung von Staubsaugern**

2.3. Teppichstaubsauger

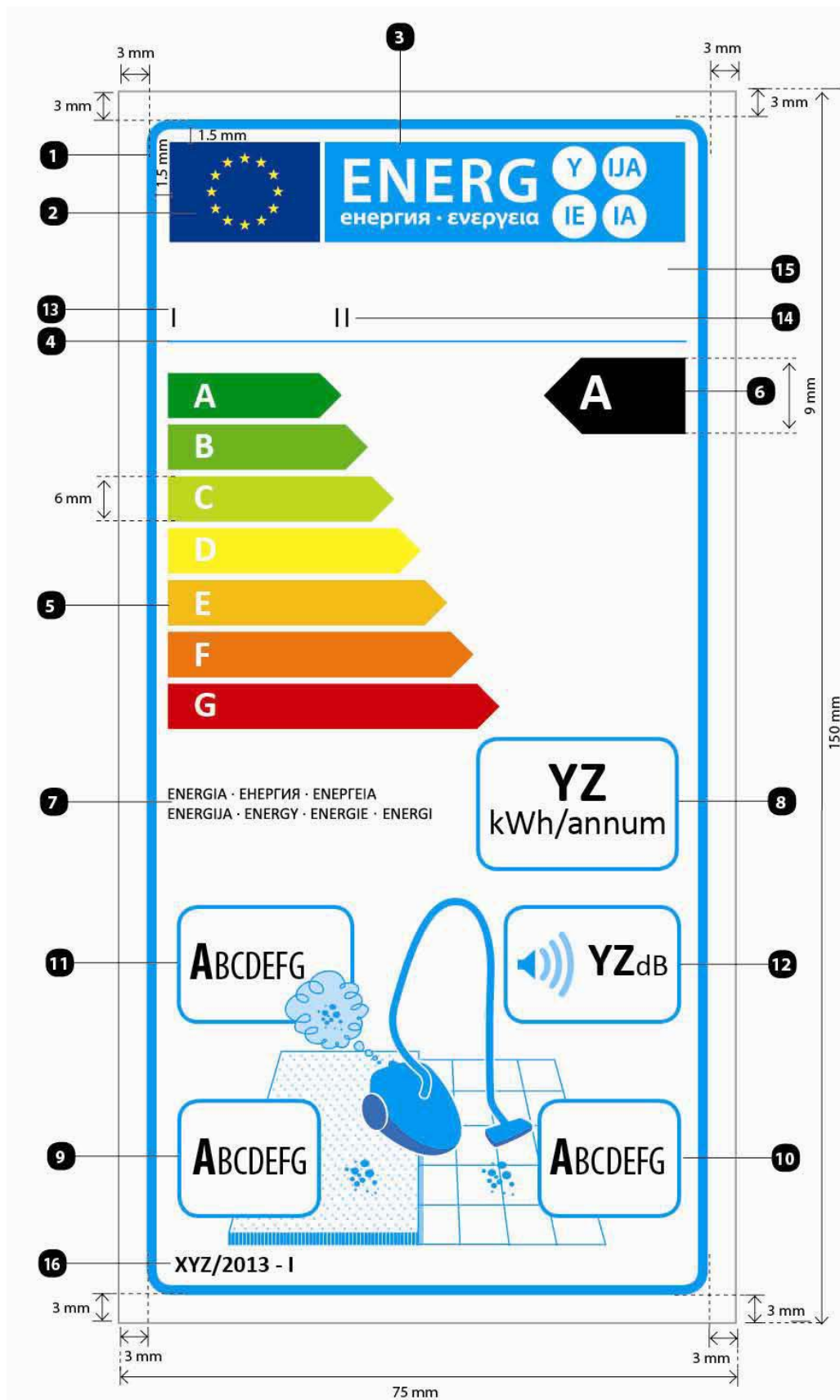


Das Etikett muss die in Nummer 1.3 aufgeführten Informationen enthalten.

Die Gestaltung des Etiketts muss Nummer 4.3 dieses Anhangs entsprechen. Abweichend hiervon gilt, dass das EU-Umweltzeichen hinzugefügt werden kann, wenn für das betreffende Modell ein EU-Umweltzeichen gemäß der Verordnung (EG) Nr. 66/2010 des Europäischen Parlaments und des Rates vergeben wurde.

3. Gestaltung des Etiketts

3.1. Die Gestaltung der Etiketten für Universalstaubsauger muss folgender Vorlage entsprechen:



Dabei gilt:

- (a) Das Etikett muss mindestens 75 mm breit und 150 mm hoch sein. Wird das Etikett in größerem Format gedruckt, müssen die Proportionen der obigen Spezifikationen gewahrt bleiben.
- (b) Der Hintergrund muss weiß sein.
- (c) Farbliche Gestaltung: CMYK – Cyan, Magenta, Gelb, Schwarz – nach folgendem Beispiel: 00-70-X-00: 0 % Cyan, 70 % Magenta, 100 % Gelb, 0 % Schwarz.
- (d) Das Etikett muss folgenden Anforderungen entsprechen (die Nummern beziehen sich auf die obige Abbildung):

❶ **Begrenzungslinie des EU-Etiketts:** 3,5 pt – Farbe: Cyan 100 % — abgerundete Ecken: 2,5 mm.

❷ **EU-Logo:** Farben: X-80-00-00 und 00-00-X-00.

❸ **Energie-Logo:** Farbe: X-00-00-00.

Piktogramm wie abgebildet: EU-Logo + Energie-Logo: Breite: 62 mm, Höhe: 12 mm.

❹ **Trennlinie unter dem Etikettenkopf:** 1 pt – Farbe: Cyan 100 % – Länge: 62 mm.

❺ **Skalen A-G und A+++-D:**

| | |
|---|--|
| – | Pfeil: Höhe: 6 mm, Zwischenraum: 1 mm – Farben: |
| | Höchste Effizienzklasse: X-00-X-00, |
| | Zweite Effizienzklasse: 70-00-X-00, |
| | Dritte Effizienzklasse: 30-00-X-00, |
| | Vierte Effizienzklasse: 00-00-X-00, |
| | Fünfte Effizienzklasse: 00-30-X-00, |
| | Sechste Effizienzklasse: 00-70-X-00, |
| | Letzte Effizienzklasse: 00-X-X-00. |

– **Text:** Calibri fett 13 pt, Großbuchstaben, weiß.

❻ **Energieeffizienzklasse**

– **Pfeil:** Breite: 17 mm, Höhe: 9 mm, 100 % schwarz.

– **Text:** Calibri fett 18,5 pt, Großbuchstaben, weiß, „+“-Symbole: Calibri fett 11 pt, weiß, auf gleicher Höhe.

❼ **Energie**

– **Text:** Calibri normal 6 pt, Großbuchstaben, schwarz.

❽ **Jährlicher Energieverbrauch in kWh/Jahr:**

– **Wert „YZ“:** Calibri fett 20 pt, 100 % schwarz;

– **„kWh/Jahr“:** Calibri fett 12 pt, 100% schwarz.

❾ **Reinigungsleistung – Teppich:**

– **Rand:** 1,5 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 2,5 mm;

- **Buchstaben:** Calibri normal 13,5 pt, 100 % schwarz und Calibri fett 18 pt, 100 % schwarz.

10 Reinigungsleistung – Hartboden:

- **Rand:** 1,5 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 2,5 mm;
- **Buchstaben:** Calibri normal 13,5 pt, 100 % schwarz und Calibri fett 18 pt, 100 % schwarz.

11 Staubemission

- **Rand:** 1,5 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 2,5 mm;
- **Buchstaben:** Calibri normal 13,5 pt, 100 % schwarz und Calibri fett 18 pt, 100 % schwarz.

12 Schalleistungspegel:

- **Rand:** 1,5 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 2,5 mm;
- **Wert:** Calibri fett 16 pt, 100 % schwarz;
- **„dB“:** Calibri normal 11 pt, 100 % schwarz.

13 Name oder Warenzeichen des Lieferanten

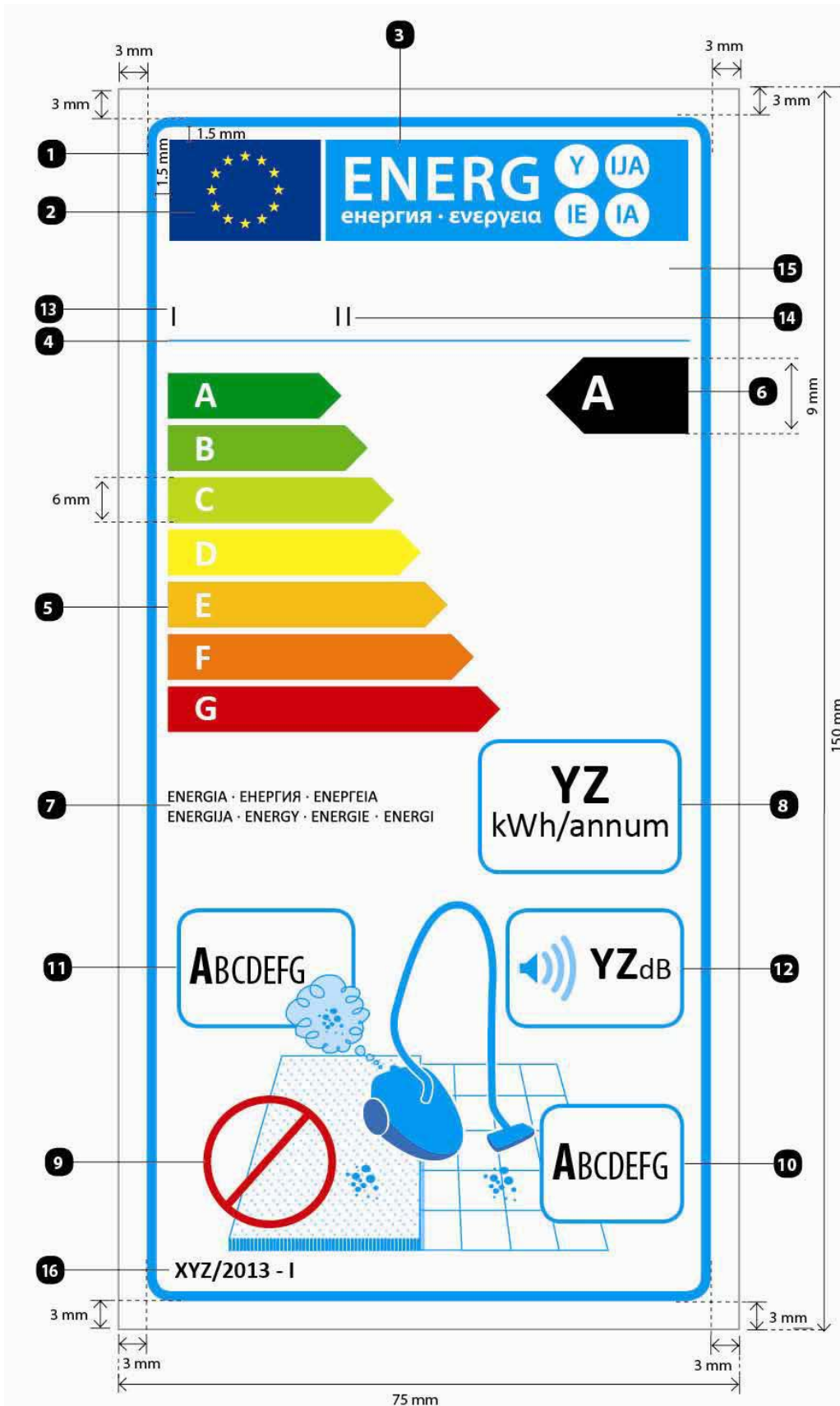
14 Modellkennung des Lieferanten

- 15** Der Name oder das Warenzeichen des Lieferanten und die Modellkennung müssen in eine Fläche von 62 x 10 mm passen.

16 Nummer der Verordnung und des Etiketts:

- **Text:** Calibri fett 8 pt.

3.2. Die Gestaltung der Etiketten für Hartbodenstaubsauger muss folgender Vorlage entsprechen:



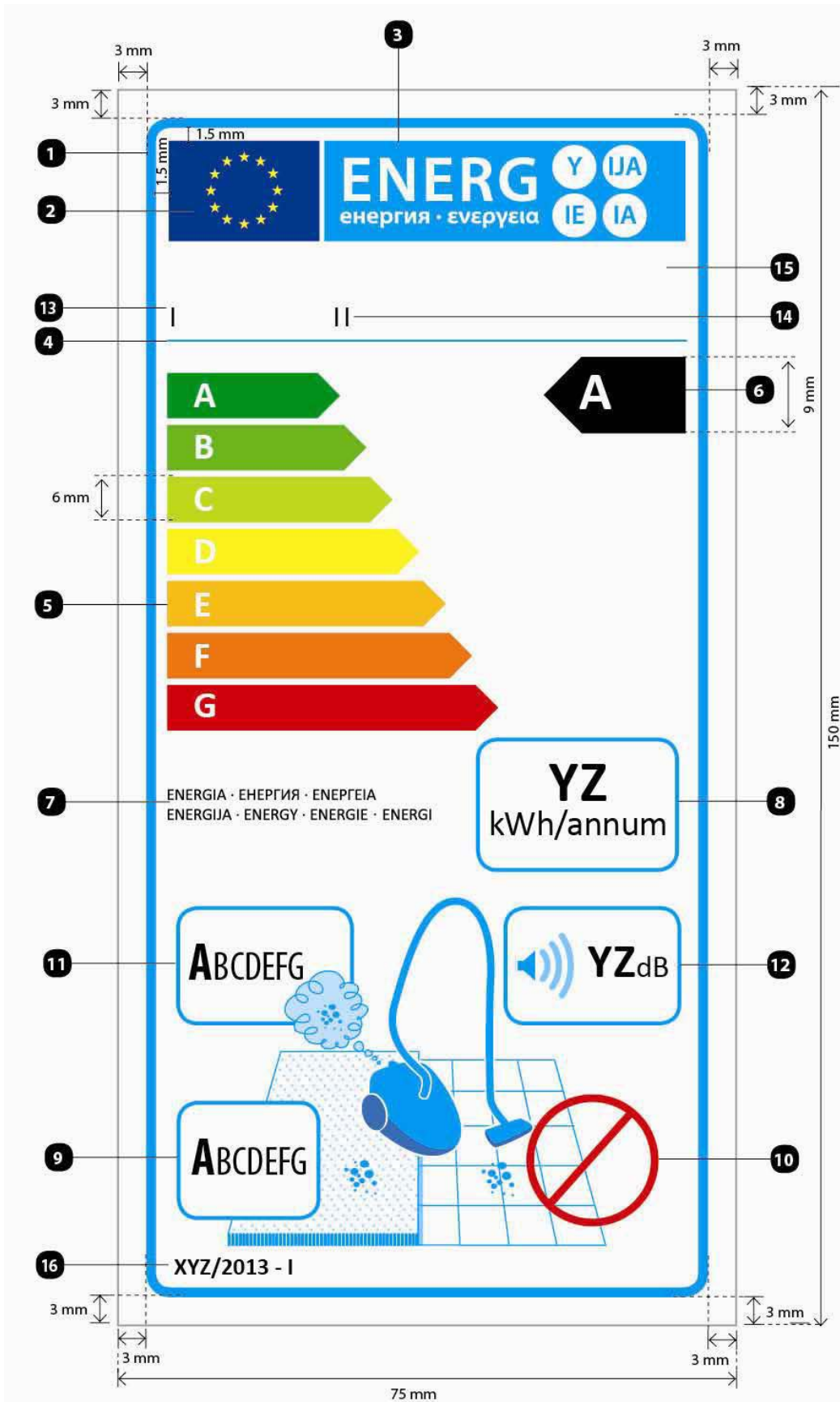
Dabei gilt:

Die Gestaltung des Etiketts muss Nummer 4.1 dieses Anhangs entsprechen, ausgenommen Punkt 9, für den Folgendes gilt:

⑨ **Reinigungsleistung – Teppich:**

- **Ausschlusszeichen:** Rand 3 pt – Farbe: 00-X-X-00 (100 % rot) – Durchmesser 16 mm.

3.3. Die Gestaltung der Etiketten für Teppichstaubsauger muss folgender Vorlage entsprechen:



Dabei gilt:

Die Gestaltung des Etiketts muss Nummer 4.1 dieses Anhangs entsprechen, ausgenommen Punkt 10, für den Folgendes gilt:

⑩ Reinigungsleistung – Hartboden:

- **Ausschlusszeichen:** Rand 3 pt – Farbe: 00-X-X-00 (100 % rot) – Durchmesser 16 mm.